



*English version to follow*

## **LIGNES DIRECTRICES DU PROGRAMME DE BOURSES D'ÉTUDES SUR LA DIASPORA ITALIENNE DE LA FONDATION CIBPA 2024**

La bourse d'études de la Fondation CIBPA sur la diaspora italienne encourage l'étude et la compréhension de la communauté italo-canadienne à Montréal. Cette bourse spéciale de la Fondation CIBPA donne la chance à des étudiants méritants de participer au séminaire d'été annuel sur les études de la diaspora italienne d'une durée de trois semaines. Le séminaire est organisé par le « John D. Calandra Italian-American Institute » du Queens College de l'Université de New York, en collaboration avec l'Université Roma Tre, et se déroule à Rome du 10 juin au 28 juin 2024.

Le programme de bourses d'études sur la diaspora italienne de la Fondation CIBPA couvre les frais de scolarité, l'hébergement et certains coûts supplémentaires associés à la participation au programme (évalué à 8 000 \$). Les récipiendaires de la bourse devront suivre et terminer TOUS les cours du séminaire d'été sur les études de la diaspora italienne, les conférences spéciales et les travaux de cours. Au cours du programme, les boursiers développeront un projet de recherche à propos des Italo-Canadiens à Montréal.

Quand les récipiendaires de la bourse d'études sur la diaspora italienne reviendront à Montréal, la Fondation CIBPA leur demandera de soumettre un bref rapport sur leur expérience (500 mots), ainsi que de présenter leur expérience et leur projet de recherche aux conseils d'administration de la CIBPA, la Fondation CIBPA et à la communauté.

Le non-respect des obligations ci-dessus entraînera le remboursement du montant total à la Fondation CIBPA.

### **Répartition du montant des bourses d'études sur la diaspora et engagement des étudiants**

<b>Valeur Totale</b>	<b>Montant versé à l'établissement</b>	<b>Montant versé à l'étudiant</b>
8 000 \$ CAD	Environ 2 695 € (Euro)* Les coûts comprennent : l'hébergement, les visites de musée, le transport, certains repas <i>*Le montant peut varier selon le taux de change</i>	Solde restant après paiement à l'institution <i>Une preuve d'achat de billet d'avion doit être fournie</i>

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 22 FÉVRIER 2024**

Pour postuler : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)

Pour toutes questions envoyer par courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)



## Informations Importantes

Ce document contient les informations nécessaires pour compléter la demande de bourse.

- Date limite d'inscription: 22 février 2024
  - o Date limite pour soumettre les documents supportant: 28 février 2024
  - o Tous les documents soumis après le 28 février 2024 ne seront pas considérés
- Demande à être remplie en ligne à l'adresse suivante: [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)
- Vous pouvez également vous référer à la [Foire aux questions](#) sur le site Web
- Pour être admissibles, les étudiants doivent être citoyens canadiens, résidents du Québec et d'origine italienne
  - Les étudiants doivent être inscrits dans les programmes universitaires suivants :
    - o Deuxième (2<sup>e</sup>) année d'études de premier cycle ou plus
    - o Surtout dans les études suivantes : maîtrise, doctorat et post-doctorat avec des intérêts en études italo-canadiennes
- Tous les cours du séminaire d'été sur les études sur la diaspora italienne seront en anglais : les candidats doivent donc avoir une bonne connaissance de l'anglais
- Tous les documents doivent être téléchargés avec la demande de bourse, aucun document ne sera accepté par la poste
  - o Exception : le relevé de notes officiel et lettres d'attestation de l'institution peut être envoyé par courriel ou par la poste :
    - Courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)
    - Poste : Fondation CIBPA  
8370 Boulevard Lacordaire, bureau 306  
Montréal, Québec, H1R 3Y6
  - o Les relevés de notes officiels et lettres d'attestation doivent être reçus au bureau avant le 28 février 2024
- La lettre de recommandation/référence demandée doit provenir d'un professeur
- Curriculum vitae le plus récent
- Toutes les 2 questions doivent être répondues
- Le formulaire de consentement pour les médias doit être rempli
  - Le formulaire est disponible sur le site : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)
- Veuillez noter que votre demande sera considérée incomplète et inadmissible si vous ne fournissez pas une demande dûment remplie avec les documents requis
- Les candidats doivent également se familiariser avec le contenu et les exigences du programme du séminaire d'été sur les études de la diaspora italienne sur <https://calandrainstitute.org/research-and-education/italian-diaspora-studies/> avant de soumettre leur candidature.
- Les étudiants seront informés d'ici la mi-mars de leur résultat
- Les candidats seront sélectionnés par un comité spécial de la Fondation CIBPA, en fonction de la qualité de leur candidature, et seront confirmés par les directeurs du séminaire d'été sur les études sur la diaspora italienne
- Le séminaire d'été a lieu à Rome, en Italie, du 10 juin 2024 au 28 juin 2024

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 22 FÉVRIER 2024**

**Pour postuler : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)**

**Pour toutes questions envoyer par courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)**



## Critères d'admissibilité

### Statut de citoyen, de résident, et origine italienne

- Citoyen canadien (doit fournir une preuve)
  - o Exemples :
    - Passeport canadien
    - Certificat de naissance canadien
- Résident du Québec (doit fournir une preuve)
  - o Exemples :
    - Carte d'assurance maladie
    - Permis de conduire
    - Avis de cotisation
- Origine italienne (doit fournir une preuve)
  - o Exemples :
    - Certificat de naissance du candidat (compléter avec le nom des parents/tuteurs - obligatoire)
    - Certificat de naissance d'un membre de votre famille
    - Certificat de mariage d'un membre de votre famille
    - Certificats émis par le gouvernement
    - Certificats religieux
    - Passeports italiens des membres de la famille ou du candidat
    - Tous documents qui démontrent votre ascendance italienne

### Documents à fournir pour le lien sélectionné avec le patrimoine italien

*Veillez télécharger tous les documents dans un seul fichier .zip*

#### ARRIÈRE-GRANDS-PARENTS

- Le certificat de naissance du candidat indiquant le nom des parents du candidat
- Le certificat de naissance complet des parents du candidat indiquant le nom des grands-parents du candidat
- Le certificat de naissance complet des grands-parents du candidat indiquant le nom des arrière-grands-parents du candidat
- La preuve de l'héritage italien des arrière-grands-parents du candidat

#### GRANDS-PARENTS

- Le certificat de naissance du candidat indiquant le nom des parents du candidat
- Le certificat de naissance complet des parents du candidat indiquant le nom des grands-parents du candidat
- La preuve de l'héritage italien des grands-parents du candidat

#### PARENTS

- Le certificat de naissance complet candidat indiquant le nom des parents du candidat
- La preuve de l'héritage italien des parents du candidat

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 22 FÉVRIER 2024**

**Pour postuler : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)**

**Pour toutes questions envoyer par courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)**



Documents à fournir pour le lien sélectionné avec le patrimoine italien (continu)

*Veillez télécharger tous les documents dans un seul fichier .zip*

#### CANDIDAT

- Le certificat de naissance complet candidat indiquant le nom des parents du candidat
- La preuve de l'héritage italien du candidat

#### AUTRES

- Le certificat de naissance complet candidat indiquant le nom des parents du candidat
- Tous les autres documents nécessaires

#### Étudiants universitaires

- Niveaux d'études
  - Baccalauréat (deuxième année du premier cycle ou plus avancés)
  - Maîtrise
  - Doctorat

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 22 FÉVRIER 2024**

**Pour postuler : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)**

**Pour toutes questions envoyer par courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)**



## Documents requis

- Preuve de citoyenneté canadienne, de résidence au Québec et d'origine italienne
- *Lettres d'attestation* pour le semestre d'automne 2023 et d'hiver 2024
- Un *relevé de notes officiel* complet pour les étudiants qui fréquentent l'université au semestre 2023-2024
  - o Le relevé de notes officiel et lettres d'attestation de l'institution peut être envoyé par courriel ou par la poste :
    - Courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)
    - Poste : Fondation CIBPA  
8370 Boulevard Lacordaire, bureau 306  
Montréal, Québec, H1R 3Y6
  - Les relevés de notes officiels et lettres d'attestation doivent être reçus au bureau avant le 28 février 2024
- La lettre de recommandation/référence demandée doit provenir d'un professeur
- Curriculum vitae le plus récent
- Toutes les 2 questions doivent être répondues
  - 1- Quel est votre lien avec vos origines italiennes et que pensez-vous que signifie être italo-canadien à Montréal ? Selon vous, quelles sont les réalisations les plus importantes des Italo-Canadiens à Montréal?
  - 2- Décrivez votre projet de recherche ou de créativité sur la communauté italo-canadienne de Montréal et comment cette bourse vous aidera à le compléter. Si vous ne travaillez pas actuellement sur un projet, décrivez un projet de recherche ou de création sur la communauté italo-canadienne de Montréal que vous aimeriez développer et comment cette bourse vous aidera à atteindre votre objectif.
- Le formulaire de consentement pour les médias doit être rempli
  - Le formulaire est disponible sur le site : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)
- Veuillez noter que votre demande sera considérée incomplète et inadmissible si vous ne fournissez pas une demande dûment remplie avec les documents requis

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 22 FÉVRIER 2024**

**Pour postuler : [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)**

**Pour toutes questions envoyer par courriel : [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)**



## **CIBPA Foundation Diaspora Studies Fellowship**

This document contains the necessary information needed to complete the CIBPA Foundation Diaspora Studies Fellowship 2024 application.

The CIBPA Foundation Italian Diaspora Studies Fellowship encourages the study and understanding of the Italian-Canadian community in Montreal. This special CIBPA Foundation fellowship funds the participation of meritorious students in the annual three-week Italian Diaspora Studies Summer Seminar. The Italian Diaspora Studies Summer Seminar is organised by the John D. Calandra Italian-American Institute at Queens College of The City University of New York, in collaboration with Roma Tre University, and takes place in Rome from June 10<sup>th</sup> to June 28<sup>th</sup>, 2024.

The CIBPA Foundation Italian Diaspora Studies Fellowship covers tuition, lodging and some additional costs associated with participation in the program (valued at 8 000 \$). Recipients of the Fellowship will be required to attend and complete ALL the Italian Diaspora Studies Summer Seminar courses, special lectures, and course work. During the program, Fellowship recipients will develop a research project about or related to Italian-Canadians in Montreal.

When the recipients of the Italian Diaspora Studies Fellowship return to Montreal, the CIBPA will require them to submit a brief report about their experience (500 words), as well as present their experience and research project to the CIBPA boards of directors and the community.

Failure to commit to the above obligations will result in refunding the total amount to the CIBPA Foundation.

### **Diaspora Studies Fellowship Amount Breakdown and Student Commitment**

<b>Total Value</b>	<b>Amount paid to the institution</b>	<b>Amount made to Student</b>
\$8,000 CND	Approximately 2,695 € (Euro)* Costs include: lodging, museum visits, transportation, some meals <i>*amount may vary with the exchange rate</i>	Remaining balance after payment to institution. <i>Proof of airfare purchase must be provided</i>

**APPLICATION DEADLINE: February 22, 2024**

To apply: [www.fondationcipa.org](http://www.fondationcipa.org)

Have questions, email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)



## Important Information

This document contains the information necessary to complete the bursary application.

- Application deadline: February 22, 2024
  - o Last day to submit supporting documents February 28, 2024
  - o Any documents submitted after February 28, 2024 will not be considered
- Application to be completed online at [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)
- You can refer to the [Frequently Asked Questions](#) on the website as well
- Students must be a Canadian citizens, a Quebec resident and of Italian origin to be eligible
- Students must be registered in the following University programs:
  - o Second (2<sup>nd</sup>) year undergraduate studies or later
  - o Especially in the following studies: M.A., PhD, and postdoctoral with interests in Italian-Canadian Studies
- All Italian Diaspora Studies Summer Seminar course work will be in English: applicants should thus have a strong knowledge of English
- All documents must be uploaded within the application form, no documents will be accepted by mail
  - o Exception: official transcript and attestation letters can be sent by email or mail from the institution:
    - Email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)
    - Mail: CIBPA Foundation  
8370 Boulevard Lacordaire, office 306  
Montreal, Québec, H1R 3Y6
  - o Official transcripts and attestation letters must be received at the office by February 28, 2024
- The requested letter of recommendation/reference should come from a professor
- Most recent curriculum vitae
- All 2 questions must be answered
- Media release form must be completed and uploaded within the online application form
  - o Form can be found on the website: [www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)
- Please note that failure to provide a fully completed application and required documents will be considered incomplete and inadmissible.
- Applicants should also familiarize themselves with the Italian Diaspora Studies Summer Seminar program contents and requirements at <https://calandrainstitute.org/research-and-education/italian-diaspora-studies/> before submitting their application.
- Students will be notified by mid-March of their result
- Candidates will be selected by a special CIBPA Foundation committee, according to the quality of their application, and be confirmed by the Directors of the Italian Diaspora Studies Summer Seminar.
- Summer Seminar takes place in Rome, Italy from June 10, 2024 to June 28, 2024.

**APPLICATION DEADLINE: February 22, 2024**

To apply: [www.fondationcipa.org](http://www.fondationcipa.org)

Have questions, email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)



## Criteria of Admissibility

### Citizen & Resident Status and Italian Origin

- Canadian citizen (must provide proof)
  - o Examples:
    - Canadian Passport
    - Canadian Birth Certificate
- Quebec resident (must provide proof)
  - o Examples:
    - RAMQ Card (Health card)
    - Driver's license
    - Notice of assessment
- Italian origin (must provide proof)
  - o Examples:
    - Birth certificate of candidate (complete with parent(s)/guardian(s) name - obligatory)
    - Birth certificate of a member of your family
    - Marriage certificate of a member of your family
    - Government issued certificates
    - Religious certificates
    - Italian passports of family members or of candidate
    - Any documents that demonstrate your Italian lineage

### Documents to provide for selected linkage to Italian Heritage

*Please upload all documents in one .zip file*

#### GREAT-GRANDPARENT

- Applicant's complete birth certificate indicating applicant's parent's name
- Applicant's parent's complete birth certificate indicating applicant's grandparent's name.
- Applicant's grandparent's complete birth certificate indicating applicant's great grandparent's name
- Applicant's great-grandparent's proof of Italian heritage

#### GRANDPARENT

- Applicant's complete birth certificate indicating applicant's parent's name
- Applicant's parents complete birth certificate indicating applicant's grandparent's name.
- Applicant's grandparent's proof of Italian heritage

#### PARENT

- Applicant's complete birth certificate indicating applicant's parent's name
- Applicant's parents proof of Italian heritage

**APPLICATION DEADLINE: February 22, 2024**

To apply: [www.fondationcipa.org](http://www.fondationcipa.org)

Have questions, email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)



Documents to provide for selected linkage to Italian Heritage (continued)

*Please upload all documents in one .zip file*

**APPLICANT**

- Applicant's complete birth certificate indicating applicant's parent's name
- Applicant's proof of Italian heritage

**OTHER**

- Applicant's complete birth certificate indicating applicant's parent's name
- All other necessary documents

University Students

- Level of studies
  - Undergraduate (Bachelors) in their second year
  - Graduate (Masters)
  - Postgraduate (PhD)

**APPLICATION DEADLINE: February 22, 2024**  
To apply: [www.fondationcipa.org](http://www.fondationcipa.org)  
Have questions, email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)



## Documents Needed

- Proof of Canadian Citizen, Quebec resident and Italian origin
- *Attestation letters* for Fall 2023 and Winter 2024 semester
- A complete *official transcript* for students who attend university in the 2023-2024 semester
  - o Official transcript and attestation letters can be sent by email or mail from the institution:
    - Email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)
    - Mail: CIBPA Foundation  
8370 Boulevard Lacordaire, office 306,  
Montreal, Quebec, H1R3Y6
  - o Official transcripts and attestation letters must be received at the office by February 28, 2024
- The requested letter of recommendation/reference should come from a professor
- Most recent curriculum vitae
- Answer the *two (2) questions* of the interview portion; either written or by video
  - 1- What is your connection to your Italian origins and what do you think it means to be Italian Canadian in Montreal? What do you consider to be the most important achievements of Italian Canadians in Montreal?
  - 2- Describe your current research or creative project about Montreal's Italian Canadian community and how this fellowship will help you complete it. If you are not currently working on a project, describe a research or creative project about Montreal's Italian Canadian community that you would like to develop and how this fellowship will help you achieve your goal.
- Media Release Form
  - o See website [www.fonadtioncibpa.org](http://www.fonadtioncibpa.org) for form
- A completed online application form (submitted in English or French). Please note that failure to provide a fully completed application and required documents will be considered incomplete and inadmissible.

**APPLICATION DEADLINE: February 22, 2024**

To apply: [www.fondationcipa.org](http://www.fondationcipa.org)

Have questions, email: [info@fondationcibpa.org](mailto:info@fondationcibpa.org)